

Nº albarán : 80623895

Del. Note No: 2000

Fecha Exp : 18.11.2024

Fecha rec: 2000

Del. Date : 18.11.2024

Rec date : 2000

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Address: Mondragon 20500

Población: País : España

City: Country:

Transportista/Carrier

Transport number:370193

Razón social: LKW WALTER Internationale

Short name: 3072LJR

Matrícula: HROB4381

Placa: Remolque: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Remoc:plate: Del Unit.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Dirección: Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta : Puerto de descarga: Unloading point : Punto de consumo: 14249

Center : Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packag. Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143311	CM 2510310463	250		PZA	TBA-501494	010	24820319/24821820	25	550004700501		
608180											
KUEHN + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 250											
Quantità effettiva: 10											
Tipo Imballaggio: NO											
Quantità Imballi: 10											
Conformità alle schede d'imballo: 2.11.24											
Data controllo: 2.11.24											
Firma: 2.											

Peso neto total : 2.003,250

Total net weight: 2.929,250

Nº total de pallets o contenedores: 010

Numero di pallets o containers: 010

KUEHN + NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Observaciones: TO FILL BY THE RECEIVER

Comments: Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ESI/20025292

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.

Recepcion / Receiver: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Conforma / Assigned: 22 NOV 2024

Warehouse: 22 NOV 2024

Transportista / Carrier: Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Toriebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E05-2002 22			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nueva, N°51 44131 Vilella (Teruel) 17R0B 43 89			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Mogna PT. SPA VIA DEL Cidamini. 4. MODUGNO Rati 70026. ITALIA			7 Transportistas sucesivos (si los hubiere) / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Fecha / Firma Receipt and Acceptance / Date / Signature			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arios. etc ESPANA 18.11.24			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours BAKI ITALIA			8062359516/7/8			
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions DDTN° 80623835,36,38 DEC 18/11/2024			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
L10. Cont. Piezas		Auto			4159	
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier				17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Destinatario Destinataire Consignee
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars				19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)						
21 Establecido en Etablie à Established in ARROSATE		el día le on 18.11.24		20... KUEHNENAGEL S.r.l. Vilella (Teruel) 17R0B 43 89 22 NOV 2024 Verifica su calidad e quantità		
22 Firmado por ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		23 neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nueva, N°51 44131 Vilella (Teruel) Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier						

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrierA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

10062

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demandes spéciales dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.